

I

(Legislatívne akty)

ROZHODNUTIA

ROZHODNUTIE RADY (EÚ, Euratom) 2020/2053

z 14. decembra 2020

o systéme vlastných zdrojov Európskej únie a o zrušení rozhodnutia 2014/335/EÚ, Euratom

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 311 tretí odsek,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, a najmä na jej článok 106a,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu ⁽¹⁾,

konajúc v súlade s mimoriadnym legislatívnym postupom,

keďže:

- (1) Systém vlastných zdrojov Únie musí zabezpečovať primerané zdroje na riadny rozvoj politik Únie, a to pri dodržaní prísnej rozpočtovej disciplíny. Rozvoj systému vlastných zdrojov môže a mal by tiež prispievať v čo najväčšej možnej miere k rozvoju politik Únie.
- (2) Lisabonskou zmluvou sa zaviedli zmeny v ustanoveniach týkajúcich sa systému vlastných zdrojov Únie, ktoré umožňujú zrušenie existujúcej kategórie vlastných zdrojov a zavedenie novej kategórie.
- (3) Európska rada na zasadnutí 7. a 8. februára 2013 vyzvala Radu, aby pokračovala v práci na návrhu Komisie týkajúcom sa nového vlastného zdroja založeného na dani z pridanej hodnoty (ďalej len „DPH“), a to tak, aby bol čo najjednoduchší a najtransparentnejší, s cieľom posilniť väzbu na politiku Únie v oblasti DPH a na skutočné príjmy z DPH a zabezpečiť rovnaké zaobchádzanie s daňovníkmi vo všetkých členských štátoch.
- (4) V júni 2017 prijala Komisia diskusný dokument o budúcnosti financií EÚ. Komisia v ňom navrhla spektrum možností, ktoré jasnejšie prepájajú vlastné zdroje s politikami Únie, najmä s jednotným trhom a udržateľným rastom. Podľa tohto dokumentu by sa pri zavádzaní nových vlastných zdrojov mala venovať pozornosť ich transparentnosti, jednoduchosti a stabilite, ich konzistentnosti s cieľmi politik Únie, ich vplyv na konkurencieschopnosť a udržateľný rast a ich spravodlivé rozdelenie medzi členskými štátmi.
- (5) Súčasný systém stanovovania vlastného zdroja založeného na DPH bol opakovane kritizovaný Dvorom audítorov, Európskym parlamentom a členskými štátmi ako príliš zložitý. Európska rada preto na zasadnutí 17. až 21. júla 2020 dospela k záveru, že je vhodné výpočet uvedeného vlastného zdroja zjednodušiť.
- (6) S cieľom lepšie zosúladiť finančné nástroje Únie s jej politickými prioritami, lepšie zohľadniť úlohu všeobecného rozpočtu Únie (ďalej len „rozpočet Únie“) pri fungovaní jednotného trhu, lepšie podporovať ciele politik Únie a znížiť príspevky členských štátov založené na hrubom národnom dôchodku (ďalej len „HND“) do ročného rozpočtu Únie dospela Európska rada na zasadnutí 17. až 21. júla 2020 k záveru, že v nasledujúcich rokoch bude Únia pracovať na zreformovaní systému vlastných zdrojov a zavedie nové vlastné zdroje.

⁽¹⁾ Stanovisko zo 16. septembra 2020 (zatiaľ neuvverejnené v úradnom vestníku).

- (7) Ako prvý krok by sa mala zaviesť nová kategória vlastných zdrojov založená na príspevku každého členského štátu vypočítaného na základe nerecyklovaného odpadu z plastových obalov. V súlade s európskou stratégiou v oblasti plastov môže rozpočet Únie prispieť k zníženiu znečisťovania odpadom z plastových obalov. Vlastný zdroj, ktorý je založený na príspevkoch každého členského štátu, ktoré sú pomerne k množstvu odpadu z plastových obalov, ktorý v jednotlivých členských štátoch nebol recyklovaný, bude slúžiť ako stimul na zníženie spotreby plastov na jedno použitie, podporí recykláciu a posilní obehové hospodárstvo. Členské štáty budú zároveň môcť v súlade so zásadou subsidiarity prijímať najvhodnejšie opatrenia na dosiahnutie týchto cieľov. Aby sa zabránilo nadmerne regresívnemu vplyvu na národné príspevky, mal by sa na príspevky členských štátov s HND na obyvateľa v roku 2017 pod priemerom EÚ uplatniť mechanizmus úpravy s ročným paušálnym znížením. Zníženie by malo zodpovedať hmotnosti 3,8 kilogramov vynásobenej počtom obyvateľov dotknutých členských štátov v roku 2017.
- (8) Európska rada na zasadnutí 17. až 21. júla 2020 vzala na vedomie, že ako základ pre ďalšie vlastné zdroje Komisia v prvom polroku 2021 predloží návrhy na mechanizmus kompenzácie uhlíka na hraniciach a na digitálnu daň s cieľom zaviesť ich najneskôr do 1. januára 2023. Európska rada vyzvala Komisiu, aby predložila revidovaný návrh týkajúci sa systému EÚ na obchodovanie s emisiami s jeho prípadným rozšírením na oblasť leteckej a námornej dopravy. Dospela k záveru, že v priebehu viacročného finančného rámca na obdobie 2021 – 2027 (ďalej len „VFR na obdobie 2021 – 2027“) bude Únia pracovať na zavedení ďalších vlastných zdrojov, ktoré môžu zahŕňať daň z finančných transakcií.
- (9) Európska rada na zasadnutí 17. až 21. júla 2020 dospela k záveru, že dojednania týkajúce sa vlastných zdrojov by sa mali riadiť celkovými cieľmi jednoduchosti, transparentnosti a rovnosti vrátane spravodlivého rozdelenia zafarbenia. Taktiež dospela k záveru, že Dánsko, Holandsko, Rakúsko a Švédsko a v kontexte podpory obnovy a odolnosti aj Nemecko budú v období 2021 – 2027 benefitovať z paušálnych korekcií ich ročných príspevkov založených na HND.
- (10) Členské štáty by si na pokrytie nákladov na výber mali ponechať 25 % zo súm tradičných vlastných zdrojov, ktoré vyberú.
- (11) Začlenenie Európskeho rozvojového fondu do rozpočtu Únie by malo byť sprevádzané zvýšením stropov vlastných zdrojov stanovených v tomto rozhodnutí. Dostatočná rezerva medzi platbami a stropom vlastných zdrojov je potrebná, aby sa zaistilo, že Únia je za akýchkoľvek okolností schopná plniť svoje finančné záväzky, a to aj v časoch hospodárskeho poklesu.
- (12) V rámci stropov vlastných zdrojov by sa pre Úniu mala zachovať dostatočná rezerva na pokrytie všetkých jej finančných zväzkov a podmienených záväzkov splatných v ktoromkoľvek danom roku. Celková suma vlastných zdrojov pridelená Únii na pokrytie ročných platobných rozpočtových prostriedkov by nemala presiahnuť 1,40 % súčtu HND všetkých členských štátov. Celková ročná suma viazaných rozpočtových prostriedkov zahrnutá do rozpočtu Únie by nemala presiahnuť 1,46 % súčtu HND všetkých členských štátov.
- (13) S cieľom udržať bezo zmeny výšky finančných zdrojov, ktoré sú Únii dané k dispozícii, je vhodné upraviť strop vlastných zdrojov pre platobné rozpočtové prostriedky a viazané rozpočtové prostriedky vyjadrené ako percento HND pre prípad, ak by došlo k zmenám nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 549/2013^(*), ktoré povedú k významným zmenám úrovne HND.
- (14) Hospodársky vplyv krízy COVID-19 zvyšuje význam zabezpečenia dostatočnej finančnej kapacity pre Úniu pre prípad hospodárskych otrasov. Únia si potrebuje zaistiť prostriedky na dosiahnutie svojich cieľov. Aby sa dôsledky krízy COVID-19 vyriešili bez zvýšenia tlaku na financie členských štátov v čase, keď sú ich rozpočty už aj tak pod obrovským tlakom v súvislosti s financovaním vnútroštátnych hospodárskych a sociálnych opatrení v reakcii na krízu, sú potrebné finančné prostriedky vo výnimočnom objeme. Preto by reakcia na úrovni Únie mala byť výnimočná. Z uvedeného dôvodu je vhodné splnomocniť Komisiu, aby si na kapitálových trhoch výnimočne a dočasne vypožičala v mene Únie sumu až do výšky 750 miliárd EUR v cenách roku 2018. Z vypožičaných finančných prostriedkov by sa malo až do výšky 360 miliárd EUR v cenách roku 2018 použiť na poskytnutie úverov a až do výšky 390 miliárd EUR v cenách roku 2018 z vypožičaných finančných prostriedkov by sa malo použiť na výdavky, v oboch prípadoch výhradne na riešenie dôsledkov krízy COVID-19.
- (15) Táto výnimočná reakcia by mala riešiť dôsledky krízy COVID-19 a zabrániť jej opätovnému výskytu. Podpora by preto mala byť časovo obmedzená a väčšina finančných prostriedkov by sa mala poskytnúť bezprostredne po kríze, čo znamená, že právne záväzky v rámci programu financovaného z týchto dodatočných zdrojov by sa mali prijať do 31. decembra 2023. Schvaľovanie platieb v rámci Mechanizmu na podporu obnovy a odolnosti bude podmienené uspokojivým plnením príslušných čiastkových cieľov a cieľových hodnôt stanovených v pláne podpory obnovy a odolnosti, ktoré sa posúdia v súlade s príslušným postupom stanoveným v nariadení o zriadení Mechanizmu na podporu obnovy a odolnosti, čo zohľadňuje závery Európskej rady zo 17. až 21. júla 2020.

(*) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 549/2013 z 21. mája 2013 o európskom systéme národných a regionálnych účtov v Európskej únii (Ú. v. EÚ L 174, 26.6.2013, s. 1).

15.12.2020

SK

Úradný vestník Európskej únie

L 424/3

- (16) Výnimočné a dočasné zvýšenie stropov vlastných zdrojov je potrebné na to, aby bolo možné niesť zodpovednosť spojenú s plánovaným vypožičiavaním si finančných prostriedkov. Strop platobných rozpočtových prostriedkov a strop viazaných rozpočtových prostriedkov by sa preto mal v oboch prípadoch zvýšiť o 0,6 percentuálneho bodu, a to výlučne na účely pokrytia všetkých záväzkov Únie vyplývajúcich z jej vypožičania si na riešenie dôsledkov krízy COVID-19. Splnomocnenie Komisie, aby si v mene Únie vypožičala na kapitálových trhoch finančné prostriedky výlučne na účely financovania opatrení na riešenie dôsledkov krízy COVID-19, úzko súvisí so zvýšením stropov vlastných zdrojov stanoveným v tomto rozhodnutí a v konečnom dôsledku s fungovaním systému vlastných zdrojov Únie. Uvedené splnomocnenie by sa preto malo zahrnúť do tohto rozhodnutia. Bezprecedentná povaha tejto operácie a výnimočná suma finančných prostriedkov, ktoré sa majú vypožičať, si vyžadujú istotu, pokiaľ ide o celkový objem záväzku Únie a základné črty jeho splácania, a vyžadujú si aj vykonávanie diverzifikovanej stratégie vypožičiavania si.
- (17) Zvýšenie stropov vlastných zdrojov je potrebné, pretože tieto stropy by inak neboli dostatočné na zabezpečenie sprístupnenia primeraných zdrojov, ktoré Únia potrebuje na to, aby splnila záväzky vyplývajúce z výnimočného a dočasného splnomocnenia vypožičať si finančné prostriedky. Aj potreba použiť tieto dodatočné finančné prostriedky bude len dočasná, pretože ako sa vypožičané finančné prostriedky budú splácať a ako budú poskytnuté úvery dosahovať splatnosť, budú sa príslušné finančné záväzky a podmienené záväzky znižovať. Zvýšenie by preto malo skončiť vtedy, keď budú splatené všetky vypožičané finančné prostriedky a zaniknú všetky podmienené záväzky týkajúce sa úverov poskytnutých na základe týchto finančných prostriedkov, čo by malo byť najneskôr do 31. decembra 2058.
- (18) Činnosti Únie zamerané na riešenie dôsledkov krízy COVID-19 musia byť významné a musia sa uskutočniť v relatívne krátkom čase. Vypožičiavanie si finančných prostriedkov sa musí riadiť týmto časovým rámcom. Preto by sa toto nové čisté vypožičiavanie si malo ukončiť najneskôr na konci roka 2026. Po roku 2026 by sa operácie vypožičiavania si mali prísne obmedziť na operácie refinancovania, aby sa zabezpečilo účinné riadenie dlhu. Komisia by pri vykonávaní operácií na základe diverzifikovanej stratégie financovania mala čo najlepšie využiť kapacitu trhov na absorpciu takýchto objemných vypožičaných súm finančných prostriedkov s rôznymi splatnosťami vrátane krátkodobého financovania na účely riadenia hotovostných finančných prostriedkov a mala by zabezpečiť čo najvýhodnejšie podmienky splácania. Komisia by okrem toho mala pravidelne a komplexne informovať Európsky parlament a Radu o všetkých aspektoch svojho riadenia dlhu. Keď budú známe harmonogramy platieb pre politiky, ktoré sa majú financovať prostredníctvom vypožičaných finančných prostriedkov, Komisia oznámi Európskemu parlamentu a Rade emisný kalendár, ktorý bude obsahovať očakávané dátumy emisií a očakávané objemy na nadchádzajúci rok, ako aj plán, v ktorom sa stanovia očakávané splátky istiny a platby úrokov. Komisia by mala uvedený kalendár pravidelne aktualizovať.
- (19) Splácanie finančných prostriedkov vypožičaných na účely poskytnutia nenávratnej podpory, poskytnutia návratnej podpory prostredníctvom finančných nástrojov alebo tvorby rezerv na rozpočtové záruky, ako aj platba splatných úrokov, by sa mali financovať z rozpočtu Únie. Vypožičané finančné prostriedky, ktoré sú použité na poskytnutie úverov členským štátom, by sa mali splatiť sumami získanými od prijímateľských členských štátov. Je potrebné prideliť a sprístupniť Únii zdroje potrebné na to, aby mohla pokryť všetky svoje finančné záväzky a podmienené záväzky vyplývajúce z výnimočného a dočasného splnomocnenia vypožičať si finančné prostriedky v ktoromkoľvek danom roku a za akýchkoľvek okolností v súlade s článkom 310 ods. 4 a článkom 323 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ďalej len „ZFEÚ“).
- (20) Sumy, ktoré sa nepoužijú na plánované platby úrokov, sa použijú na predčasné splácanie pred skončením VFR na obdobie 2021 – 2027, a to v minimálnej výške, pričom je možné ich nad túto úroveň zvýšiť, ak sa po roku 2021 zavedú nové vlastné zdroje v súlade s postupom stanoveným v článku 311 tretom odseku ZFEÚ. Všetky záväzky vyplývajúce z výnimočného a dočasného splnomocnenia vypožičať si finančné prostriedky by sa mali v plnej výške splatiť do 31. decembra 2058. S cieľom zabezpečiť účinné rozpočtové riadenie rozpočtových prostriedkov potrebných na pokrytie splácania vypožičaných finančných prostriedkov je vhodné stanoviť možnosť rozdelenia príslušných rozpočtových záväzkov na ročné splátky.
- (21) Harmonogram splácania by mal rešpektovať zásadu správneho finančného riadenia a mal by sa vzťahovať na celkový objem finančných prostriedkov vypožičaných na základe splnomocnenia Komisie s cieľom dosahovať stabilné a predvídateľné znižovanie záväzkov počas celého obdobia. Na uvedený účel by sumy, ktoré má Únia zaplatiť v danom roku ako splácanie istiny, nemali presiahnuť 7,5 % maximálnej sumy 390 miliárd EUR na výdavky.
- (22) Vzhľadom na črty výnimočného, dočasného a obmedzeného splnomocnenia Komisie vypožičať si finančné prostriedky na účely riešenia dôsledkov krízy COVID-19 by sa malo objasniť, že Únia by spravidla nemala používať finančné prostriedky vypožičané na kapitálových trhoch na financovanie operačných výdavkov.
- (23) Aby sa zaistilo, že Únia je vždy schopná včas plniť svoje právne záväzky voči tretím stranám, mali by sa v tomto rozhodnutí stanoviť osobitné pravidlá oprávňujúce Komisiu počas obdobia dočasného zvýšenia stropov vlastných zdrojov požiadať členské štáty, aby predbežne sprístupnili príslušné hotovostné finančné zdroje, ak schválené rozpočtové prostriedky zahrnuté do rozpočtu Únie nie sú dostatočné na pokrytie záväzkov vyplývajúcich z vypožičiavania si spojeného s týmto dočasným zvýšením. S cieľom včas zabezpečiť súlad s povinnosťami Únie voči veriteľom by Komisia mala mať ako svoju poslednú alternatívu možnosť požiadať o hotovostné finančné zdroje, len ak nemôže získať potrebnú likviditu aktívaním iných opatrení aktívneho riadenia hotovostných finančných prostriedkov, a to v prípade potreby ani prostredníctvom krátkodobého financovania na kapitálových trhoch. Je vhodné stanoviť, aby takéto požiadavky Komisia oznamovala členským štátom v dostatočnom časovom predstihu a aby boli striktné pomerné k odhadovaným rozpočtovým príjmom od každého členského štátu

a v každom prípade, aby boli obmedzené na ich podiel na dočasnom zvýšení stropu vlastných zdrojov, ktoré predstavuje 0,6 % HDP členských štátov. Ak však členský štát úplne alebo čiastočne nesplní svoju požiadavku načas, alebo ak Komisii oznámi, že nebude môcť túto požiadavku splniť, Komisia by mala byť napriek tomu dočasne oprávnená obrátiť sa s dodatočnými požiadavkami na pomernom základe na ostatné členské štáty. Je vhodné stanoviť maximálnu sumu, ktorú môže Komisia každoročne požadovať od jednotlivých členských štátov. Očakáva sa, že Komisia predloží potrebné návrhy na účely zahrnutia výdavkov krytých sumami hotovostných finančných zdrojov predbežne poskytnutých členskými štátmi do rozpočtu Únie, s cieľom zabezpečiť, aby sa tieto zdroje čo najskôr zohľadnili na účely pripísania na účty vlastných zdrojov členskými štátmi, t. j. v súlade s uplatniteľným právnym rámcom, a teda na základe príslušných kľúčov založených na HND a bez toho, aby tým boli dotknuté iné vlastné zdroje alebo iné príjmy.

- (24) V zmysle článku 311 štvrtom odseku ZFEÚ sa prostredníctvom nariadenia Rady prijímajú vykonávacie opatrenia pre systém vlastných zdrojov Únie. Uvedené opatrenia by mali zahŕňať ustanovenia všeobecnej a technickej povahy, ktoré sú uplatniteľné na všetky kategórie vlastných zdrojov. Uvedené opatrenia by mali zahŕňať podrobné pravidlá výpočtu zostatku a jeho zahrnutia do rozpočtu, ako aj ustanovenia a dojednania potrebné na kontrolu výberu vlastných zdrojov a dohľad nad ním.
- (25) Toto rozhodnutie by malo nadobudnúť účinnosť až po jeho schválení všetkými členskými štátmi v súlade s ich príslušnými ústavnými požiadavkami, teda pri plnom rešpektovaní štátnej zvrchovanosti. Európska rada na zasadnutí 17. až 21. júla 2020 vzala na vedomie, že členské štáty majú v úmysle čo najskôr pristúpiť k schváleniu tohto rozhodnutia.
- (26) Z dôvodu konzistentnosti, kontinuity a právnej istoty treba prijať ustanovenia, ktoré by zaistili bezproblémový prechod zo systému zavedeného rozhodnutím Rady 2014/335/EÚ, Euratom⁽³⁾, na systém stanovený v tomto rozhodnutí.
- (27) Rozhodnutie 2014/335/EÚ, Euratom by sa malo zrušiť.
- (28) Na účely tohto rozhodnutia by sa všetky peňažné sumy mali vyjadrovať v eurách.
- (29) Vzhľadom na potrebu urýchlene umožniť vypožičiavanie si na účely financovania opatrení na riešenie dôsledkov krízy COVID-19 by toto rozhodnutie malo nadobudnúť účinnosť prvým dňom prvého mesiaca nasledujúceho po doručení posledného oznámenia o ukončení postupov na prijatie tohto rozhodnutia.
- (30) S cieľom zabezpečiť prechod na revidovaný systém vlastných zdrojov a zosúladiť toto rozhodnutie s rozpočtovým rokom, by sa toto rozhodnutie malo uplatňovať od 1. januára 2021,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Predmet úpravy

V tomto rozhodnutí sa stanovujú pravidlá pridelovania vlastných zdrojov Únii s cieľom zabezpečiť financovanie ročného rozpočtu Únie.

Článok 2

Kategórie vlastných zdrojov a osobitné metódy ich výpočtu

1. Vlastné zdroje zahrnuté do rozpočtu Únie sú tvorené príjmami z:
 - a) tradičných vlastných zdrojov pozostávajúcich z odvodov, prémieí, dodatočných alebo vyrovnávacích súm, dodatočných súm alebo iných poplatkov, z cieľ Spoločného colného sadzovníka a ďalších cieľ, ktoré zaviedli alebo majú zaviesť inštitúcie Únie v súvislosti s obchodovaním s tretími krajinami, z cieľ na výroby, na ktoré sa vzťahovala teraz už neplatná Zmluva o založení Európskeho spoločenstva uhlia a ocele, ako aj z príspevkov a iných poplatkov stanovených v rámci spoločnej organizácie trhu s cukrom;

(³) Rozhodnutie Rady 2014/335/EÚ, Euratom z 26. mája 2014 o systéme vlastných zdrojov Európskej únie (Ú. v. EÚ L 168, 7.6.2014, s. 105).

- b) uplatnenia jednotnej sadzby výberu vo výške 0,30 % pre všetky členské štáty na celkovú sumu príjmov z DPH vybranú za všetky zdaniteľné dodania tovaru alebo poskytnutia služieb vydelenú váženou priemernou sadzbou DPH vypočítanou za príslušný kalendárny rok, ako sa stanovuje v nariadení Rady (EHS, Euratom) č. 1553/89 (*). Základ DPH, ktorý sa má zohľadniť na tento účel, v prípade každého členského štátu nepresiahne 50 % HND;
- c) uplatnenia jednotnej sadzby výberu na hmotnosť nerecyklovaného odpadu z plastových obalov vzniknutého v každom členskom štáte. Jednotná sadzba výberu je 0,80 EUR za kilogram. Uplatňuje sa ročné paušálne zníženie pre niektoré členské štáty, ako sa vymedzuje v odseku 2 tretom pododseku;
- d) uplatnenia jednotnej sadzby výberu na súčet HND všetkých členských štátov, ktorá sa má určiť v súlade s rozpočtovým postupom, pričom sa zohľadní celková výška všetkých iných príjmov.

2. Na účely odseku 1 písm. c) tohto článku je „plast“ polymér v zmysle článku 3 bodu 5 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 (†), ku ktorému mohli byť pridané prídavné alebo iné látky; pojmy „odpad z obalov“ a „recyklácia“ majú význam, ktorý im bol určený v článku 3 bodoch 2 a 2c smernice Európskeho parlamentu a Rady 94/62/ES (‡) a v rozhodnutí Komisie 2005/270/ES (§).

Hmotnosť nerecyklovaného odpadu z plastových obalov sa vypočíta ako rozdiel medzi hmotnosťou odpadu z plastových obalov vzniknutého v členskom štáte v danom roku a hmotnosťou recyklovaného odpadu z plastových obalov, ktorý sa určí podľa smernice 94/62/ES, v tom istom roku.

Tieto členské štáty majú nárok na ročné paušálne zníženia vyjadrené v bežných cenách, ktoré sa uplatnia na ich príslušné príspevky podľa odseku 1 písm. c), a to vo výške 22 miliónov EUR pre Bulharsko, 32,1876 milióna EUR pre Česko, 4 milióny EUR pre Estónsko, 33 miliónov EUR pre Grécko, 142 miliónov EUR pre Španielsko, 13 miliónov EUR pre Chorvátsko, 184,0480 milióna EUR pre Taliansko, 3 milióny EUR pre Cyprus, 6 miliónov EUR pre Lotyšsko, 9 miliónov EUR pre Litvu, 30 miliónov EUR pre Maďarsko, 1,4159 milióna EUR pre Maltu, 117 miliónov EUR pre Poľsko, 31,3220 milióna EUR pre Portugalsko, 60 miliónov EUR pre Rumunsko, 6,2797 milióna EUR pre Slovinsko a 17 miliónov EUR pre Slovensko.

3. Na účely odseku 1 písm. d) sa jednotná sadzba výberu uplatňuje na HND každého členského štátu.

HND uvedený v odseku 1 písm. d) znamená ročný HND v trhových cenách, ako stanovuje Komisia v súlade s uplatňovaním nariadenia (EÚ) č. 549/2013.

4. V období 2021 – 2027 majú tieto členské štáty nárok na hrubé zníženie ich ročných príspevkov založených na HND podľa odseku 1 písm. d), a to vo výške 565 miliónov EUR pre Rakúsko, 377 miliónov EUR pre Dánsko, 3 671 miliónov EUR pre Nemecko, 1 921 miliónov EUR pre Holandsko a 1 069 miliónov EUR pre Švédsko. Uvedené sumy sú v cenách roku 2020 a sú upravené na bežné ceny uplatnením najaktuálnejšieho deflátoru hrubého národného dôchodku pre Úniu vyjadreného v eurách, ktorý stanovuje Komisia a ktorý je k dispozícii pri zostavovaní návrhu rozpočtu. Uvedené hrubé zníženia sú financované všetkými členskými štátmi.

5. Ak na začiatku rozpočtového roka rozpočet Únie nie je prijatý, naďalej sa uplatňujú dovtedy platné jednotné sadzby výberu založené na HND, a to až do nadobudnutia platnosti nových sadzieb.

Článok 3

Stropy vlastných zdrojov

1. Celková výška vlastných zdrojov pridelených Únii na pokrytie ročných platobných rozpočtových prostriedkov nepresiahne 1,40 % súčtu HND všetkých členských štátov.
2. Celková ročná suma viazaných rozpočtových prostriedkov zahrnutých do rozpočtu Únie nepresiahne 1,46 % súčtu HND všetkých členských štátov.

(*) Nariadenie Rady (EHS, Euratom) č. 1553/89 z 29. mája 1989 o konečných jednotných dohodách o vyberaní vlastných zdrojov pochádzajúcich z dane z pridanej hodnoty (Ú. v. ES L 155, 7.6.1989, s. 9).

(†) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 z 18. decembra 2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemikálií (REACH) a o zriadení Európskej chemickej agentúry, o zmene a doplnení smernice 1999/45/ES a o zrušení nariadenia Rady (EHS) č. 793/93 a nariadenia Komisie (ES) č. 1488/94, smernice Rady 76/769/EHS a smerníc Komisie 91/155/EHS, 93/67/EHS, 93/105/ES a 2000/21/ES (Ú. v. EÚ L 396, 30.12.2006, s. 1).

(‡) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 94/62/ES z 20. decembra 1994 o obaloch a odpadoch z obalov (Ú. v. ES L 365, 31.12.1994, s. 10).

(§) Rozhodnutie Komisie 2005/270/ES z 22. marca 2005 stanovujúce formáty, ktoré sa vzťahujú na databázový systém podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 94/62/ES o obaloch a odpadoch z obalov (Ú. v. EÚ L 86, 5.4.2005, s. 6).

3. Medzi viazanými rozpočtovými prostriedkami a platobnými rozpočtovými prostriedkami sa zachováva primeraný pomer, aby sa zaručila ich vzájomná kompatibilita a umožnilo sa dodržiavanie stropu stanoveného v odseku 1 v nasledujúcich rokoch.

4. Ak zmeny nariadenia (EÚ) č. 549/2013 povedú k významným zmenám úrovne HND, Komisia prepočíta stropy stanovené v odsekoch 1 a 2 dočasne zvýšené v súlade s článkom 6 na základe tohto vzorca:

$$x \% (y \%) \times \frac{HND_{t-2} + HND_{t-1} + HND_t \text{ ESA súčasný}}{HND_{t-2} + HND_{t-1} + HND_t \text{ ESA upravený}}$$

kde:

- „x %“ je strop vlastných zdrojov pre platobné rozpočtové prostriedky;
- „y %“ je strop vlastných zdrojov pre viazané rozpočtové prostriedky;
- „t“ je posledný úplný rok, za ktorý sú k dispozícii údaje vymedzené v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/516 ⁽⁸⁾;
- „ESA“ je Európsky systém národných a regionálnych účtov v Únii.

Článok 4

Použitie finančných prostriedkov vypožičaných na kapitálových trhoch

Únia nepoužije finančné prostriedky vypožičané na kapitálových trhoch na financovanie operačných výdavkov.

Článok 5

Výnimočné a dočasné dodatočné prostriedky na riešenie dôsledkov krízy COVID-19

1. Výlučne na účely riešenia dôsledkov krízy COVID-19 prostredníctvom nariadenia Rady o zriadení Nástroja Európskej únie na obnovu a odvetvových právnych predpisov, ktoré sa v ňom uvádzajú:

- a) Komisia je splnomocnená vypožičať si v mene Únie na kapitálových trhoch finančné prostriedky do výšky 750 miliárd EUR v cenách roku 2018. Operácie vypožičiavania si sa vykonávajú v eurách;
- b) vypožičané finančné prostriedky možno použiť do výšky 360 miliárd EUR v cenách roku 2018 na poskytnutie úverov a odchylné od článku 4 možno vypožičané prostriedky použiť do výšky 390 miliárd EUR v cenách roku 2018 na výdavky.

Suma uvedená v prvom pododseku písm. a) sa upraví na základe fixného deflátoru vo výške 2 % ročne. Komisia každoročne oznámi upravenú sumu Európskemu parlamentu a Rade.

Komisia riadi vypožičiavanie si uvedené v prvom pododseku písm. a) tak, aby sa po roku 2026 neuskutočnilo žiadne nové čisté vypožičiavanie si.

2. Splácanie istiny finančných prostriedkov vypožičaných s cieľom použitia na výdavky uvedené v odseku 1 prvom pododseku písm. b) tohto článku a súvisiacich splatných úrokov sa hradí z rozpočtu Únie. Rozpočtové záväzky sa môžu rozdeliť na ročné splátky počas viacerých rokov v súlade s článkom 112 ods. 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2018/1046 ⁽⁹⁾.

Splácanie finančných prostriedkov uvedených v odseku 1 prvom pododseku písm. a) tohto článku sa v súlade so zásadou správneho finančného riadenia zostavuje tak, aby sa zabezpečilo stabilné a predvídateľné znižovanie záväzkov. Splácanie istiny finančných prostriedkov sa začne pred skončením VFR na obdobie 2021 – 2027 v minimálnej výške, pokiaľ to umožnia sumy nepoužitá na splatné platby úrokov z výpožičiek uvedených v odseku 1 tohto článku, s náležitým ohľadom na postup stanovený v článku 314 ZFEÚ. Všetky záväzky vyplývajúce z výnimočného a dočasného splnomocnenia Komisie vypožičať si finančné prostriedky, uvedeného v odseku 1 tohto článku, sa v plnej výške splatia najneskôr do 31. decembra 2058.

⁽⁸⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/516 z 19. marca 2019 o harmonizácii hrubého národného dôchodku v trhových cenách, ktorým sa zrušuje smernica Rady 89/130/EHS, Euratom a nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1287/2003 (nariadenie o HND) (Ú. v. EÚ L 91, 29.3.2019, s. 19).

⁽⁹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2018/1046 z 18. júla 2018 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, o zmene nariadení (EÚ) č. 1296/2013, (EÚ) č. 1301/2013, (EÚ) č. 1303/2013, (EÚ) č. 1304/2013, (EÚ) č. 1309/2013, (EÚ) č. 1316/2013, (EÚ) č. 223/2014, (EÚ) č. 283/2014 a rozhodnutia č. 541/2014/EÚ a o zrušení nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 (Ú. v. EÚ L 193, 30.7.2018, s. 1).

15.12.2020

SK

Úradný vestník Európskej únie

L 424/7

Sumy splatné Úniou v danom roku na účely splácania istiny finančných prostriedkov uvedených v prvom pododseku tohto odseku nepresiahnu 7,5 % maximálnej sumy, ktorá sa má použiť na výdavky uvedené v odseku 1 prvom pododseku písm. b).

3. Komisia ustanoví potrebné dojednania na riadenie operácií vypožičiavania si. Komisia pravidelne a komplexne informuje Európsky parlament a Radu o všetkých aspektoch svojej stratégie riadenia dlhu. Komisia vypracuje emisný kalendár obsahujúci očakávané dátumy a objemy emisií na nadchádzajúci rok, ako aj plán, v ktorom sa stanovujú očakávané splátky istiny a platby úrokov, a oznámi ho Európskemu parlamentu a Rade. Komisia uvedený kalendár pravidelne aktualizuje.

Článok 6

Výnimočné a dočasné zvýšenie stropov vlastných zdrojov na účely pridelenia zdrojov potrebných na riešenie dôsledkov krízy COVID-19

Stropy stanovené v článku 3 ods. 1 a 2 sa v oboch prípadoch dočasne zvýšia o 0,6 percentuálneho bodu výlučne na účely pokrytia všetkých záväzkov Únie, ktoré vyplývajú z vypožičiavania si finančných prostriedkov uvedeného v článku 5, až do zániku všetkých takýchto záväzkov, najneskôr však do 31. decembra 2058.

Zvýšenie stropov vlastných zdrojov sa nesmie použiť na úhradu žiadnych iných záväzkov Únie.

Článok 7

Zásada všeobecnosti

Príjmy uvedené v článku 2 sa použijú bez rozdielu na financovanie všetkých výdavkov zahrnutých do ročného rozpočtu Únie.

Článok 8

Prenos prebytku

Akýkoľvek prebytok príjmov Únie, ktorý počas rozpočtového roka vznikne vo vzťahu k celkovým skutočným výdavkom, sa preniesie do nasledujúceho rozpočtového roka.

Článok 9

Výber vlastných zdrojov a ich sprístupňovanie Komisii

1. Vlastné zdroje uvedené v článku 2 ods. 1 písm. a) vyberajú členské štáty v súlade s vnútroštátnymi ustanoveniami uvedenými v zákonoch, iných právnych predpisoch alebo správnych opatreniach. Členské štáty podľa potreby upravia uvedené ustanovenia, aby spĺňali požiadavky vyplývajúce z pravidiel Únie.

Komisia preskúma príslušné vnútroštátne ustanovenia, ktoré jej oznámi členské štáty, oznámi členským štátom úpravy, ktoré považuje za potrebné v záujme zabezpečenia ich súladu s pravidlami Únie, a v prípade potreby podá správu Európskemu parlamentu a Rade.

2. Členské štáty si na pokrytie nákladov na výber ponechajú 25 % zo súm uvedených v článku 2 ods. 1 písm. a).

3. Členské štáty sprístupnia Komisii vlastné zdroje uvedené v článku 2 ods. 1 tohto rozhodnutia v súlade s nariadeniami prijatými podľa článku 322 ods. 2 ZFEÚ.

4. Bez toho, aby bol dotknutý článok 14 ods. 2 nariadenia Rady (EÚ, Euratom) č. 609/2014⁽¹⁰⁾, ak schválené rozpočtové prostriedky zahrnuté do rozpočtu Únie nie sú pre Úniu dostatočné na to, aby si splnila svoje povinnosti vyplývajúce z vypožičiavania si, ktoré sa uvádzajú v článku 5 tohto rozhodnutia, a ak Komisia nemôže získať potrebnú likviditu aktivovaním iných opatrení stanovených vo finančných dojednaniach, ktoré sa vzťahujú na takéto vypožičiavanie si, dostatočne včas na to, aby sa zabezpečil súlad so záväzkami Únie, a to ani aktívnym riadením hotovostných finančných prostriedkov a v prípade potreby prostredníctvom využitia krátkodobého financovania na kapitálových trhoch v súlade s podmienkami a limitmi stanovenými v článku 5 ods. 1 prvom pododseku písm. a) a článku 5 ods. 2 tohto rozhodnutia,

⁽¹⁰⁾ Nariadenie Rady (EÚ, Euratom) č. 609/2014 z 26. mája 2014 o metódach a postupe sprístupňovania tradičných vlastných zdrojov a vlastného zdroja založeného na DPH a HND a o opatreniach na zabezpečenie požiadaviek na pokladničnú hotovosť (Ú. v. EÚ L 168, 7.6.2014, s. 39).

členské štáty, ako poslednú možnosť Komisie, sprístupnia Komisii zdroje potrebné na tento účel. V takýchto prípadoch sa odseky 5 až 9 tohto článku uplatňujú odchyľne od článku 14 ods. 3 a od článku 14 ods. 4 prvého pododseku nariadenia (EÚ, Euratom) č. 609/2014.

5. S výhradou článku 14 ods. 4 druhého pododseku nariadenia (EÚ, Euratom) č. 609/2014 môže Komisia požadovať od členských štátov, aby predbežne poskytli rozdiel medzi celkovými aktívami a potrebami hotovostných finančných zdrojov pomerne (*pro rata*) k odhadovaným rozpočtovým príjmom od každého z nich. Komisia takéto požiadavky oznámi členským štátom v dostatočnom časovom predstihu. Komisia zavedie štruktúrovaný dialóg s vnútroštátnymi úradmi pre riadenie dlhu a štátnymi pokladnicami v súvislosti s jej emisným a splátkovým kalendárom.

Ak členský štát úplne alebo čiastočne nesplní požiadavku načas alebo ak oznámi Komisii, že nebude môcť túto požiadavku splniť, Komisia má s cieľom pokryť časť zodpovedajúcu príslušnému členskému štátu dočasne právo obrátiť sa s ďalšími požiadavkami na ostatné členské štáty. Takéto požiadavky sa vzťahujú pomerne k odhadovaným rozpočtovým príjmom od každého z ostatných členských štátov. Členský štát, ktorý požiadavku nesplnil, zostáva zodpovedný za jej splnenie.

6. Maximálna celková ročná suma hotovostných finančných zdrojov, ktoré možno od jednotlivých členských štátov požadovať podľa odseku 5, je za každých okolností obmedzená na ich pomerný podiel, ktorý je založený na HND, na výnimočnom a dočasnom zvýšení stropu vlastných zdrojov, ako sa uvádza v článku 6. Na tento účel sa pomerný podiel založený na HND vypočíta ako podiel na celkovom HND Únie, ako vyplýva z príslušného stĺpca v príjmovej časti posledného prijatého ročného rozpočtu Únie.

7. Každé poskytnutie hotovostných finančných zdrojov podľa odsekov 5 a 6 sa bezodkladne kompenzuje v súlade s uplatniteľným právnym rámcom pre rozpočet Únie.

8. Výdavky pokryté sumami hotovostných finančných zdrojov dočasne poskytnutých členskými štátmi v súlade s odsekom 5 sa bezodkladne zahrnú do rozpočtu Únie s cieľom zabezpečiť, aby sa súvisiace príjmy čo najskôr zohľadnili na účely pripísania vlastných zdrojov na účty členskými štátmi v súlade s príslušnými ustanoveniami nariadenia (EÚ, Euratom) č. 609/2014.

9. Na ročnom základe nesmie uplatňovanie odseku 5 viesť k požadovaniu hotovostných finančných zdrojov vo výške presahujúcej stropu vlastných zdrojov uvedené v článku 3, ako sú zvýšené v súlade s článkom 6.

Článok 10

Vykonávacie opatrenia

Rada v súlade s postupom stanoveným v článku 311 štvrtom odseku ZFEÚ stanoví vykonávacie opatrenia, pokiaľ ide o tieto prvky systému vlastných zdrojov Únie:

- a) postup na výpočet ročného zostatku rozpočtu a jeho zahrnutie do rozpočtu, ako sa uvádza v článku 8;
- b) ustanovenia a dojednania potrebné na kontrolu výberu vlastných zdrojov uvedených v článku 2 ods. 1 a dohľad nad ním a akékoľvek príslušné požiadavky na podávanie správ.

Článok 11

Záverečné a prechodné ustanovenia

1. S výhradou odseku 2 sa rozhodnutie 2014/335/EÚ, Euratom zrušuje. Všetky odkazy na rozhodnutie Rady 70/243/ESUO, EHS, Euratom⁽¹⁾, rozhodnutie Rady 85/257/EHS, Euratom⁽²⁾, rozhodnutie Rady 88/376/EHS, Euratom⁽³⁾, rozhodnutie Rady 94/728/ES, Euratom⁽⁴⁾, rozhodnutie Rady 2000/597/ES, Euratom⁽⁵⁾, rozhodnutie Rady 2007/436/ES, Euratom⁽⁶⁾ alebo rozhodnutie 2014/335/EÚ, Euratom sa považujú za odkazy na toto rozhodnutie; odkazy na zrušené rozhodnutie znejú v súlade s tabuľkou zhody v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

⁽¹⁾ Rozhodnutie Rady 70/243/ESUO, EHS, Euratom z 21. apríla 1970 o nahradení finančných príspevkov členských štátov vlastnými zdrojmi Spoločenstiev (Ú. v. ES L 94, 28.4.1970, s. 19).

⁽²⁾ Rozhodnutie Rady 85/257/EHS, Euratom zo 7. mája 1985 o systéme vlastných zdrojov Spoločenstiev (Ú. v. ES L 128, 14.5.1985, s. 15).

⁽³⁾ Rozhodnutie Rady 88/376/EHS, Euratom z 24. júna 1988 o systéme vlastných zdrojov spoločenstiev (Ú. v. ES L 185, 15.7.1988, s. 24).

⁽⁴⁾ Rozhodnutie Rady 94/728/ES, Euratom z 31. októbra 1994 o systéme vlastných zdrojov Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 293, 12.11.1994, s. 9).

⁽⁵⁾ Rozhodnutie Rady 2000/597/ES, Euratom z 29. septembra 2000 o systéme vlastných zdrojov Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 253, 7.10.2000, s. 42).

⁽⁶⁾ Rozhodnutie Rady 2007/436/ES, Euratom zo 7. júna 2007 o systéme vlastných zdrojov Európskych spoločenstiev (Ú. v. EÚ L 163, 23.6.2007, s. 17).

15.12.2020

SK

Úradný vestník Európskej únie

L 424/9

2. Články 2, 4 a 5 rozhodnutia 94/728/ES, Euratom, články 2, 4 a 5 rozhodnutia 2000/597/ES, Euratom, články 2, 4 a 5 rozhodnutia 2007/436/ES, Euratom a články 2, 4 a 5 rozhodnutia 2014/335/EÚ, Euratom sa naďalej uplatňujú na výpočet a úpravu príjmov, ktoré plynú z uplatňovania sadzby výberu na jednotne stanovený základ DPH, ktorý sa obmedzuje na úroveň 50 % až 55 % HNP alebo HND každého členského štátu, a to v závislosti od daného roka, na výpočet korekcie poskytnutej Spojenému kráľovstvu z dôvodu rozpočtovej nerovnováhy v rokoch 1995 až 2020 a na výpočet financovania korekcií poskytovaných Spojenému kráľovstvu ostatnými členskými štátmi.
3. Členské štáty si na pokrytie nákladov na výber aj naďalej ponechajú 10 % zo súm uvedených v článku 2 ods. 1 písm. a), ktoré mali byť v súlade s platnými pravidlami Únie sprístupnené členskými štátmi pred 28. februárom 2001.
4. Členské štáty si na pokrytie nákladov na výber aj naďalej ponechajú 25 % zo súm uvedených v článku 2 ods. 1 písm. a), ktoré mali byť v súlade s platnými pravidlami Únie sprístupnené členskými štátmi v období od 1. marca 2001 do 28. februára 2014.
5. Členské štáty si na pokrytie nákladov na výber aj naďalej ponechajú 20 % zo súm uvedených v článku 2 ods. 1 písm. a), ktoré mali byť v súlade s platnými pravidlami Únie sprístupnené členskými štátmi v období od 1. marca 2014 do 28. februára 2021.
6. Na účely tohto rozhodnutia sa všetky peňažné sumy vyjadrujú v eurách.

Článok 12

Nadobudnutie účinnosti

Generálny tajomník Rady oznámi toto rozhodnutie členským štátom.

Členské štáty bezodkladne oznámia generálnemu tajomníkovi Rady ukončenie postupov na prijatie tohto rozhodnutia v súlade s ich príslušnými ústavnými požiadavkami.

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť prvým dňom prvého mesiaca nasledujúceho po doručení posledného z oznámení uvedených v druhom odseku.

Uplatňuje sa od 1. januára 2021.

Článok 13

Adresáti

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 14. decembra 2020

*Za Radu
predseda*
M. ROTH

PRÍLOHA

TABUĽKA ZHODY

Rozhodnutie 2014/335/EÚ, Euratom	Toto rozhodnutie
článok 1	článok 1
článok 2 ods. 1 písm. a)	článok 2 ods. 1 písm. a)
článok 2 ods. 1 písm. b)	článok 2 ods. 1 písm. b)
–	článok 2 ods. 1 písm. c)
článok 2 ods. 1 písm. c)	článok 2 ods. 1 písm. d)
článok 2 ods. 2	–
–	článok 2 ods. 2
článok 2 ods. 3	článok 9 ods. 2
článok 2 ods. 4	článok 2 ods. 1 písm. b)
článok 2 ods. 5	článok 2 ods. 3 prvý pododsek a článok 2 ods. 4
článok 2 ods. 6	článok 2 ods. 5
článok 2 ods. 7	článok 2 ods. 3 druhý pododsek a článok 3 ods. 4
článok 3 ods. 1	článok 3 ods. 1
článok 3 ods. 2	článok 3 ods. 2 a 3
článok 3 ods. 3	–
článok 3 ods. 4	článok 3 ods. 4
článok 4	–
–	článok 4
článok 5	–
–	článok 5
–	článok 6
článok 6	článok 7
článok 7	článok 8
článok 8 ods. 1	článok 9 ods. 1
článok 8 ods. 2	článok 9 ods. 3
–	článok 9 ods. 4 až 9
článok 9	článok 10
článok 10 ods. 1	článok 11 ods. 1
článok 10 ods. 2	článok 11 ods. 2
článok 10 ods. 3	článok 11 ods. 3
článok 10 ods. 3 druhý pododsek	článok 11 ods. 4
–	článok 11 ods. 5
článok 10 ods. 4	článok 11 ods. 6
článok 11	článok 12
článok 12	–
–	článok 13

